

Official Journal

of the European Union

C 218

Volume 51

English edition

Information and Notices

27 August 2008

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	II <i>Information</i>	
	INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	Commission	
2008/C 218/01	Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty — Cases where the Commission raises no objections ⁽¹⁾	1
	IV <i>Notices</i>	
	NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES	
	Commission	
2008/C 218/02	Euro exchange rates	4
	NOTICES FROM MEMBER STATES	
2008/C 218/03	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1628/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to national regional investment aid ⁽¹⁾	5
2008/C 218/04	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises ⁽¹⁾	9



<u>Notice No</u>	Contents (continued)	Page
2008/C 218/05	Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 68/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to training aid ⁽¹⁾	12
2008/C 218/06	Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 — Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air service between Benbecula and Barra ⁽¹⁾	15
2008/C 218/07	Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 — Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air service between Stornoway and Benbecula ⁽¹⁾	16
2008/C 218/08	Public service obligation ⁽¹⁾	17

V *Announcements*

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION POLICY

Commission

2008/C 218/09	Prior notification of a concentration (Case COMP/M.5302 — NTT Data/Cirquent) — Candidate case for simplified procedure ⁽¹⁾	18
---------------	---	----



⁽¹⁾ Text with EEA relevance

II

(Information)

INFORMATION FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Authorisation for State aid pursuant to Articles 87 and 88 of the EC Treaty

Cases where the Commission raises no objections

(Text with EEA relevance)

(2008/C 218/01)

Date of adoption of the decision	5.6.2008
Reference number of the aid	N 669/07
Member State	Czech Republic
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Zlepšování kvality ovzduší a omezování emisí za účelem snížení emisí NO _x a prachových částic
Legal basis	<ul style="list-style-type: none"> — 86/2002 Sb., zákon o ochraně ovzduší a o změně některých dalších zákonů ve znění pozdějších předpisů, — 355/2002 Sb., Vyhláška Ministerstva životního prostředí, kterou se stanoví emisní limity a další podmínky provozování ostatních stacionárních zdrojů znečišťování ovzduší emitujících těkavé organické látky z procesů aplikujících organická rozpouštědla a ze skladování a distribuce benzínu, ve znění vyhlášky 509/2005 Sb., — 356/2002 Sb., Vyhláška Ministerstva životního prostředí, kterou se stanoví seznam znečišťujících látek, obecné emisní limity, způsob předávání zpráv a informací, zjišťování množství vypouštěných znečišťujících látek, tmavosti kouře, přípustné míry obtěžování zápachem a intenzity pachů, podmínky autorizace osob, požadavky na vedení provozní evidence zdrojů znečišťování ovzduší a podmínky jejich uplatňování, ve znění vyhlášky 363/2006 Sb. a vyhlášky 570/2006 Sb., — 76/2002 Sb., zákon o integrované prevenci, — 417/2003 Sb. nařízení vlády ze dne 5. listopadu 2003, kterým se mění nařízení vlády č. 351/2002 Sb., kterým se stanoví závazné emisní stropy pro některé látky znečišťující ovzduší a způsob přípravy a provádění emisních inventur a emisních projekcí, — zákon 388/1991 Sb., o Státním fondu životního prostředí České republiky, — programový dokument OP ŽP, 15. listopadu 2006 projednán a schválen vládou ČR. 7. března 2007 byl odeslán a přijat Evropskou komisí k formálnímu hodnocení, — implementační dokument OP ŽP, ze dne 28. června 2007, — směrnice MŽP č. 07/2007 ze dne 29. června 2007 pro předkládání žádostí a o poskytování finančních prostředků pro projekty z Operačního programu Životní prostředí včetně spolufinancování ze Státního fondu životního prostředí České republiky a státního rozpočtu České republiky – kapitoly 315 (životní prostředí)

Type of measure	Aid scheme
Objective	Environmental protection
Form of aid	Direct grant
Budget	Annual budget: CZK 474,6 million
Intensity	50 %
Duration	Until 31.12.2013
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Ministerstvo životního prostředí České republiky Vršovická 65 CZ-101 00 Praha 10
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Date of adoption of the decision	5.6.2008
Reference number of the aid	N 672/07
Member State	Czech Republic
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Zlepšování kvality ovzduší a omezování emisí VOC do ovzduší
Legal basis	<ul style="list-style-type: none"> — 86/2002 Sb., zákon o ochraně ovzduší a o změně některých dalších zákonů ve znění pozdějších předpisů, — 355/2002 Sb., Vyhláška Ministerstva životního prostředí, kterou se stanoví emisní limity a další podmínky provozování ostatních stacionárních zdrojů znečišťování ovzduší emitujících těkavé organické látky z procesů aplikujících organická rozpouštědla a ze skladování a distribuce benzínu, ve znění vyhlášky 509/2005 Sb., — 356/2002 Sb., Vyhláška Ministerstva životního prostředí, kterou se stanoví seznam znečišťujících látek, obecné emisní limity, způsob předávání zpráv a informací, zjišťování množství vypouštěných znečišťujících látek, tmavosti kouře, přípustné míry obtěžování zápachem a intenzity pachů, podmínky autorizace osob, požadavky na vedení provozní evidence zdrojů znečišťování ovzduší a podmínky jejich uplatňování, ve znění vyhlášky 363/2006 Sb. a vyhlášky 570/2006 Sb., — 76/2002 Sb., zákon o integrované prevenci, — 417/2003 Sb. nařízení vlády ze dne 5. listopadu 2003, kterým se mění nařízení vlády č. 351/2002 Sb., kterým se stanoví závazné emisní stropy pro některé látky znečišťující ovzduší a způsob přípravy a provádění emisních inventur a emisních projekcí, — zákon 388/1991 Sb., o Státním fondu životního prostředí České republiky, — programový dokument OP ŽP, 15. listopadu 2006 projednán a schválen vládou ČR. 7. března 2007 byl odeslán a přijat Evropskou komisí k formálnímu hodnocení, — implementační dokument OP ŽP, ze dne 28. června 2007
Type of measure	Aid scheme
Objective	Environmental protection
Form of aid	Direct grant

Budget	Annual budget: CZK 81,1 million
Intensity	50 %
Duration	Until 31.12.2013
Economic sectors	All sectors
Name and address of the granting authority	Ministerstvo životního prostředí České republiky Vršovická 65 CZ-101 00 Praha 10
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Date of adoption of the decision	18.3.2008
Reference number of the aid	N 721/07
Member State	Poland
Region	Pomorskie
Title (and/or name of the beneficiary)	Reuters Europe SA
Legal basis	Projekt Umowy ramowej o udzielenie dotacji celowej pomiędzy Ministrem Gospodarki a Reuters Europe SA Uchwała nr 128/2007 Rady Ministrów z dnia 19 lipca 2007 w sprawie ustanowienia programu wieloletniego pod nazwą „Wsparcie finansowe inwestycji realizowanej w Gdańsku przez Reuters Europe SA oddział w Polsce pod nazwą: »Centrum Usług Informacyjnych w latach 2007 i 2008«” Art. 117 Ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych
Type of measure	Individual aid
Objective	Regional development, Employment
Form of aid	Direct grant
Budget	Overall budget: PLN 1,0719 million
Intensity	4 %
Duration	Until 31.12.2009
Economic sectors	Service activities
Name and address of the granting authority	Minister Gospodarki Plac Trzech Krzyży 3/5 PL-00-507 Warszawa
Other information	—

The authentic text(s) of the decision, from which all confidential information has been removed, can be found at:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

IV

(Notices)

NOTICES FROM EUROPEAN UNION INSTITUTIONS AND BODIES

COMMISSION

Euro exchange rates ⁽¹⁾

26 August 2008

(2008/C 218/02)

1 euro =

Currency	Exchange rate	Currency	Exchange rate
USD US dollar	1,4598	TRY Turkish lira	1,7447
JPY Japanese yen	160,19	AUD Australian dollar	1,7120
DKK Danish krone	7,4590	CAD Canadian dollar	1,5379
GBP Pound sterling	0,79530	HKD Hong Kong dollar	11,3979
SEK Swedish krona	9,3755	NZD New Zealand dollar	2,1083
CHF Swiss franc	1,6138	SGD Singapore dollar	2,0794
ISK Iceland króna	121,61	KRW South Korean won	1 588,99
NOK Norwegian krone	7,9155	ZAR South African rand	11,4300
BGN Bulgarian lev	1,9558	CNY Chinese yuan renminbi	9,9923
CZK Czech koruna	24,520	HRK Croatian kuna	7,1663
EEK Estonian kroon	15,6466	IDR Indonesian rupiah	13 393,67
HUF Hungarian forint	236,60	MYR Malaysian ringgit	4,9502
LTL Lithuanian litas	3,4528	PHP Philippine peso	67,160
LVL Latvian lats	0,7037	RUB Russian rouble	36,0210
PLN Polish zloty	3,3242	THB Thai baht	49,998
RON Romanian leu	3,5615	BRL Brazilian real	2,3985
SKK Slovak koruna	30,304	MXN Mexican peso	14,8624

⁽¹⁾ Source: reference exchange rate published by the ECB.

NOTICES FROM MEMBER STATES

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 1628/2006 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to national regional investment aid

(Text with EEA relevance)

(2008/C 218/03)

Aid No	XR 5/08
Member State	Czech Republic
Region	Střední Čechy
Title of aid scheme or the name of the undertaking receiving <i>ad hoc</i> aid supplement	Regionální operační program regionu soudržnosti Střední Čechy 2007–2013
Legal basis	Zákon č. 248/2000 Sb., o podpoře regionálního rozvoje Zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů Zákon č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole) Usnesení vlády České republiky ze dne 17. května 2006 č. 560 o Strategii regionálního rozvoje České republiky Usnesení vlády České republiky ze dne 15. listopadu 2006 č. 1302 k postupu přípravy operačních programů pro čerpání prostředků ze strukturálních fondů a Fondu soudržnosti v letech 2007–2013 Regionální operační program pro NUTS 2 Střední Čechy Pravidla způsobilých výdajů pro programy spolufinancované ze strukturálních fondů a Fondu soudržnosti na programové období 2007–2013
Type of measure	Aid scheme
Annual budget	EUR 94 million
Maximum aid intensity	40 % In conformity with Article 4 of the Regulation
Date of implementation	20.12.2007
Duration	31.12.2013
Economic sectors	All sectors eligible for regional investment aid
Name and address of the granting authority	Zborovská 11 CZ-150 21 Praha 5-Smíchov
Internet address of the publication of the aid scheme	www.ropstrednicechy.cz
Other information	—

Aid No	XR 6/08
Member State	Czech Republic
Region	Jihozápad
Title of aid scheme or the name of the undertaking receiving <i>ad hoc</i> aid supplement	Regionální operační program NUTS II Jihozápad na období 2007–2013
Legal basis	Zákon č. 248/2000 Sb., o podpoře regionálního rozvoje ve znění pozdějších předpisů Zákon č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů Usnesení vlády ČR ze dne 20. prosince 2006 č. 1461, o operačních programech České republiky pro čerpání prostředků ze strukturálních fondů a Fondu soudržnosti Evropské unie pro období let 2007 až 2013 Regionální operační program NUTS II Jihozápad na období 2007–2013
Type of measure	Aid scheme
Annual budget	EUR 104 million
Maximum aid intensity	36 % In conformity with Article 4 of the Regulation
Date of implementation	17.12.2007
Duration	31.12.2013
Economic sectors	All sectors eligible for regional investment aid
Name and address of the granting authority	Regionální rada regionu soudržnosti Jihozápad Jeronýmova 1750/21 CZ-370 01 České Budějovice
Internet address of the publication of the aid scheme	http://www.rr-jihozapad.cz
Other information	—
Aid No	XR 11/08
Member State	Czech Republic
Region	87(3)(a)
Title of aid scheme or the name of the undertaking receiving <i>ad hoc</i> aid supplement	Operační program Podnikání a inovace 2007–2013 Podprogram Nemovitosti (výzva I)
Legal basis	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů
Type of measure	Aid scheme
Annual budget	CZK 1 000 million
Maximum aid intensity	40 % In conformity with Article 4 of the Regulation
Date of implementation	1.3.2008

Duration	30.6.2009
Economic sectors	All sectors eligible for regional investment aid
Name and address of the granting authority	Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1
Internet address of the publication of the aid scheme	www.mpo.cz
Other information	—

Aid No	XR 12/08
Member State	Czech Republic
Region	87(3)(a)
Title of aid scheme or the name of the undertaking receiving <i>ad hoc</i> aid supplement	Operační program Podnikání a inovace 2007–2013 Podprogram Potenciál (výzva II)
Legal basis	Zákon č. 47/2002 Sb., o podpoře malého a středního podnikání Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů
Type of measure	Aid scheme
Annual budget	CZK 602 million
Maximum aid intensity	40 % In conformity with Article 4 of the Regulation
Date of implementation	1.3.2008
Duration	30.6.2010
Economic sectors	All sectors eligible for regional investment aid
Name and address of the granting authority	Ministerstvo průmyslu a obchodu České republiky Na Františku 32 CZ-110 15 Praha 1
Internet address of the publication of the aid scheme	www.mpo.cz
Other information	—

Aid No	XR 74/08
Member State	Poland
Region	Lubuskie
Title of aid scheme or the name of the undertaking receiving <i>ad hoc</i> aid supplement	Program pomocy regionalnej na nowe inwestycje
Legal basis	Art. 7 ust. 3 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (j. t. Dz.U. z 2006 r. nr 121 poz. 844 ze zm.) Uchwała nr XI/75/07 Rady Miasta Kostrzyn nad Odrą z dnia 7 września 2007 r. w sprawie zwolnień przedsiębiorców od podatku od nieruchomości stanowiących pomoc regionalną na wspieranie nowych inwestycji (Dz. Urz. Woj. Lubuskiego nr 92 poz. 1269)

Type of measure	Aid scheme
Annual budget	PLN 2 million
Maximum aid intensity	50 %
	In conformity with Article 4 of the Regulation
Date of implementation	28.9.2007
Duration	31.12.2013
Economic sectors	All sectors eligible for regional investment aid
Name and address of the granting authority	Burmistrz Miasta Kostrzyn nad Odrą Ul. Kopernika 1, PL-66-470 Kostrzyn nad Odrą Tel. (48) 95 727 81 05 podatki@kostrzyn.um.gov.pl
Internet address of the publication of the aid scheme	http://kostrzyn.nowoczesnagmina.pl/?p=document&action=show&id=3006&bar_id=2113
Other information	—

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 70/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to State aid to small and medium-sized enterprises

(Text with EEA relevance)

(2008/C 218/04)

Aid No	XS 121/08
Member State	Germany
Region	Freie und Hansestadt Hamburg
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Firma Iwona Ortynski Borstelmannsweg 166 D-20537 Hamburg
Legal basis	Verordnung (EG) Nr. 70/2001 der Kommission vom 12. Januar 2001 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags auf staatliche Beihilfen an kleine und mittlere Unternehmen (ABl. L 10 vom 13.1.2001, S. 33 verlängert durch ABl. L 368 vom 23.12.2006, S. 85) Gesetz über die Kreditkommission vom 29.4.1997 (Hamburgisches Gesetz- und Verordnungsblatt 1997, Nr. 18, Seite 133)
Type of measure	<i>Ad hoc</i>
Budget	Overall budget: EUR 4 000
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	19.5.2008
Duration	19.11.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	Other services
Name and address of the granting authority	Behörde für Wirtschaft und Arbeit Alter Steinweg 4 D-20459 Hamburg

Aid No	XS 122/08
Member State	Spain
Region	Galicia
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	IG150: Proyectos de elaboración de diagnósticos empresariales de la capacidad de internacionalización
Legal basis	Resolución de 9 de mayo de 2008 (DOG nº 92, del 14 de mayo), por la que se da publicidad a las bases reguladoras de las ayudas del Igape a la internacionalización de las empresas gallegas y se procede a su convocatoria
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 0,05 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	15.5.2008

Duration	31.12.2013
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 300 903/981 541 147 E-mail: informa@igape.es

Aid No	XS 124/08
Member State	Latvia
Region	—
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Atbalsts uzņēmumu radīšanai un attīstībai
Legal basis	Ministru kabineta noteikumu "Valsts un Eiropas Savienības atbalsta Lauku attīstības programmas 2007.–2013. gadam pasākumam "Atbalsts uzņēmumu radīšanai un attīstībai (ietverot ar lauksaimniecību nesaistītu darbību dažādošanu)" piešķiršanas kartība" projekts (http://www.mk.gov.lv/lv/mk/tap/?pid=30321556&mode=mk&date=2008-04-21)
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: LVL 12,12 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	1.6.2008
Duration	30.12.2013
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 LV-1981 Rīga

Aid No	XS 125/08
Member State	Spain
Region	Comunidad Valenciana
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	Programa GESTA (Generación de Soluciones de Tecnología Avanzada) a las pequeñas y medianas empresas para proyectos de investigación industrial dirigidos a alcanzar un objetivo tecnológico en el ejercicio 2008
Legal basis	Resolución de 11 de enero de 2008, de la presidenta del Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana (IMPIVA), por la que se convocan ayudas del Programa GESTA (Generación de Soluciones de Tecnología Avanzada) a las pequeñas y medianas empresas para proyectos de investigación industrial dirigidos a alcanzar un objetivo tecnológico del ejercicio 2008. [2008/584] DOCV — Núm. 5.683 de 18.1.2008
Type of measure	Aid scheme

Budget	Annual budget: EUR 3,4 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	1.1.2008
Duration	31.12.2008
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Instituto de la Pequeña y Mediana Industria de la Generalitat Valenciana Plaza del Ayuntamiento, nº 6 E-46002 Valencia Tel. (34) 6 398 62 91

Aid No	XS 127/08
Member State	Spain
Region	Galicia
Title of aid scheme or name of company receiving individual aid	IG119: AEIs — Proyectos de elaboración de planes estratégicos, de innovación y competitividad, o de internacionalización, cooperativos
Legal basis	Resolución de 12 de marzo de 2008 (DOG nº 55, del 18 de marzo) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) que da nueva redacción a las bases reguladoras de los incentivos económicos y a las bases reguladoras de los procedimientos de tramitación de las líneas de ayuda del Igape
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 0,2 million
Maximum aid intensity	In conformity with Articles 4(2)-(6) and 5 of the Regulation
Date of implementation	5.6.2008
Duration	31.12.2013
Objective	Small and medium-sized enterprises
Economic sectors	All sectors eligible for aid to SMEs
Name and address of the granting authority	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 300 903/981 541 147 E-mail: informa@igape.es

Information communicated by Member States regarding State aid granted under Commission Regulation (EC) No 68/2001 on the application of Articles 87 and 88 of the EC Treaty to training aid

(Text with EEA relevance)

(2008/C 218/05)

Reference number of the aid	XT 31/08
Member State	Hungary
Region	Magyarország
Title (and/or name of the beneficiary)	GOP K+F célra nyújtott képzési támogatások
Legal basis	22/2007. (VIII. 29.) MeHVM rendelet
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: HUF 34 199 million
Maximum aid intensity	In conformity with Article 4(2)-(7) of the Regulation
Date of implementation	29.8.2007
Duration	30.6.2008
Objective	General training; Specific training
Economic sectors	All sectors eligible for training aid
Name and address of the granting authority	Gazdaságfejlesztési Programok Irányító Hatósága Pozsonyi út 56 H-1133 Budapest

Reference number of the aid	XT 63/08
Member State	United Kingdom
Region	East Midlands
Title (and/or name of the beneficiary)	Toyota Manufacturing UK — East Midlands
Legal basis	Limited Company
Type of measure	<i>Ad hoc</i>
Budget	Overall budget: GBP 0,05 million
Maximum aid intensity	In conformity with Article 4(2)-(7) of the Regulation
Date of implementation	26.3.2008
Duration	31.3.2010

Objective	Specific training
Economic sectors	Motor vehicles
Name and address of the granting authority	Derby and Derbyshire Economic Partnership PO Box 6512 Town Hall Market Place Ripley Derbyshire DE5 3YS United Kingdom
Reference number of the aid	XT 64/08
Member State	Germany
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Förderrichtlinie zum ESF-Bundesprogramm „Soziale Stadt — Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier (BI-WAQ)“ für Teilhabe und Chancengerechtigkeit in den Gebieten des Städtebauförderungsprogramms „Stadtteile mit besonderem Entwicklungsbedarf — Soziale Stadt“ vom 2. April 2008
Legal basis	Die Förderrichtlinie „Soziale Stadt — Bildung, Wirtschaft, Arbeit im Quartier (BIWAQ)“ für Teilhabe und Chancengerechtigkeit in den Gebieten des Städtebauförderungsprogramms „Stadtteile mit besonderem Entwicklungsbedarf — Soziale Stadt“ vom 2. April 2008 (veröffentlicht im Bundesanzeiger — Amtlicher Teil — Nr. 56, Seite 1316, vom 11. April 2008) ist die Rechtsgrundlage für die Gewährung von Zuwendungen an die ausgewählten, begünstigten Projektträger
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 8 million
Maximum aid intensity	In conformity with Article 4(2)-(7) of the Regulation
Date of implementation	11.4.2008
Duration	31.10.2012
Objective	General training; Specific training
Economic sectors	All sectors eligible for training aid
Name and address of the granting authority	Bundesverwaltungsamt Projektgruppe ESF Barbarastr. 1 D-50735 Köln Tel. (49-22) 89 93 58-0 E-mail: poststelle@bva.bund.de
Reference number of the aid	XT 65/08
Member State	Hungary
Region	—
Title (and/or name of the beneficiary)	Munkahelyteremtéshez kapcsolódó és a vállalkozói készségek fejlesztését elősegítő képzések támogatása — HEFOP 3.4 — módosítása
Legal basis	15/2007. (IV. 13.) SZMM rendelet a Munkaerőpiaci Alap képzési alaprészből felnőttképzési célra nyújtható támogatások részletes szabályairól

Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: HUF 4 000 million
Maximum aid intensity	In conformity with Article 4(2)-(7) of the Regulation
Date of implementation	1.1.2006
Duration	31.12.2008
Objective	Specific training
Economic sectors	All sectors eligible for training aid
Name and address of the granting authority	Nemzeti Fejlesztési Ügynökség Humán Erőforrás Programok Irányító Hatósága Pozsonyi út 56 H-1133 Budapest

Reference number of the aid	XT 66/08
Member State	Italy
Region	Calabria
Title (and/or name of the beneficiary)	Formazione continua rivolta alle imprese
Legal basis	Decreto dirigente generale dipartimento n. 10 Regione Calabria — n. 3617 del 30 marzo 2007 — pubblicato sul BURC — parte III — 6 aprile 2007 n. 14 — POR Calabria 2000-2006 — Avviso pubblico per la presentazione di interventi progettuali di formazione continua rivolti alle imprese della regione Calabria — Misura 3.9 dell'asse III — Risorse umane (FSE)
Type of measure	Aid scheme
Budget	Annual budget: EUR 22,571 million
Maximum aid intensity	In conformity with Article 4(2)-(7) of the Regulation
Date of implementation	15.5.2008
Duration	31.12.2008
Objective	General training; Specific training
Economic sectors	All sectors eligible for training aid
Name and address of the granting authority	Regione Calabria — Dipartimento n. 10 Lavoro, politiche della famiglia, formazione professionale, cooperazione e volontariato Via Lucrezia della Valle I-88100 Catanzaro

**Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92
Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air
service between Benbecula and Barra**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 218/06)

1. The United Kingdom has decided to modify the public service obligation in respect of the scheduled air service between Benbecula and Barra as set out in the notice published in the OJ C 53, 4.3.1995, as modified in the OJ C 143, 8.5.1998, p. 19, OJ C 154, 29.5.2001, p. 4, and OJ C 310, 13.12.2002, p. 21, and as further modified in the OJ C 295, 5.12.2003, p. 12 and OJ C 285, 17.11.2005, p. 14, pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes.

2. The modified public service obligation for Benbecula-Barra is as follows:

— *Minimum frequencies*

— one return trip per day except Saturday and Sunday between Benbecula and Barra.

— *Capacity*

— the capacity of the aircraft used should be not less than 8 seats each way.

— *Aircraft types*

— the aircraft used should be suitable for landing on Barra airstrip which is located on Traigh Mhor Beach.

— *Fares*

— the price of a single ticket must not exceed GBP 35 (inclusive of air passenger duty and security charges).

The maximum fare on the route may be increased once every year with the prior written consent of Comhairle nan Eilean Siar (the Council in the Western Isles of Scotland) and in line with the United Kingdom's Retail Price Index (all items) or any successor index to this.

No other changes may be made to the fare levels without the prior written consent of Comhairle nan Eilean Siar.

The new maximum fare on the route must be notified to the Civil Aviation Authority and to the European Commission which may publish it in the *Official Journal of the European Union*.

**Commission communication pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92
Modification by the United Kingdom of a public service obligation in respect of a scheduled air
service between Stornoway and Benbecula**

(Text with EEA relevance)

(2008/C 218/07)

1. The United Kingdom has decided to modify the public service obligation in respect of the scheduled air service between Stornoway and Benbecula as set out in the Notice published in the OJ C 53, 4.3.1995 as modified in the OJ C 143, 8.5.1998, p. 19, OJ C 154, 29.5.2001, p. 3 and OJ C 310, 13.12.2002, p. 20 and as further modified in the OJ C 285, 17.11.2005, p. 13, pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes.

2. The modified public service obligation for Stornoway/Benbecula is as follows:

— *Minimum frequencies*

— two return trips per day except Saturday and Sunday between Stornoway and Benbecula.

— *Capacity*

— the capacity offered should be not less than 18 seats each way.

— *Fares*

— the price of a single ticket must not exceed GBP 71 (inclusive of air passenger duty and security charges).

The maximum fare on the route may be increased once every year with the prior written consent of Comhairle nan Eilean Siar (the Council in the Western Isles of Scotland) and in line with the United Kingdom's Retail Price Index (all items) or any successor index to this.

No other changes may be made to the fare levels without the prior written consent of Comhairle nan Eilean Siar.

The new maximum fare on the route must be notified to the Civil Aviation Authority and will not enter into force prior to its notification to the European Commission which may publish it in the *Official Journal of the European Union*.

Public service obligation**(Text with EEA relevance)**

(2008/C 218/08)

Pursuant to Article 4(1)(a) of Council Regulation (EEC) No 2408/92 of 23 July 1992 on access for Community air carriers to intra-Community air routes the Åland Provincial Government has decided to renew the public service obligation (OJ C 93, 21.4.2006, p. 4) in respect of scheduled air services operated between Mariehamn/Åland (MHQ) and Stockholm/Arlanda (ARN).

The renewed public service obligation shall apply, with the following amendments, as of 1 March 2009.

In all other respects the public service obligation published on 21 April 2006 shall apply.

MODIFICATION**Minimum number of flights**

From 1 March 2009 to 29 February 2012, the minimum number of flights from Monday to Friday must be at least 2 round trips per day. There will be no service on weeks falling entirely within the month of July.

Timetable

The flight must land at ARN from Monday to Friday by no later than 7.00.

V

(Announcements)

PROCEDURES RELATING TO THE IMPLEMENTATION OF THE COMPETITION
POLICY

COMMISSION

Prior notification of a concentration
(Case COMP/M.5302 — NTT Data/Cirquent)
Candidate case for simplified procedure

(Text with EEA relevance)

(2008/C 218/09)

1. On 19 August 2008, the Commission received a notification of a proposed concentration pursuant to Article 4 of Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽¹⁾ by which the undertaking NTT Data Corporation ('NTT Data', Japan) belonging to the Nippon Telegraph and Telephone Corporation Group ('NTT', Japan) acquires within the meaning of Article 3(1)(b) of the Council Regulation control of the whole of the undertaking Cirquent GmbH ('Cirquent', Germany) by way of purchase of shares.

2. The business activities of the undertakings concerned are:

- for NTT: telecommunications and IT services,
- for NTT Data: IT services,
- for Cirquent: IT services.

3. On preliminary examination, the Commission finds that the notified transaction could fall within the scope of Regulation (EC) No 139/2004. However, the final decision on this point is reserved. Pursuant to the Commission Notice on a simplified procedure for treatment of certain concentrations under Council Regulation (EC) No 139/2004 ⁽²⁾ it should be noted that this case is a candidate for treatment under the procedure set out in the Notice.

4. The Commission invites interested third parties to submit their possible observations on the proposed operation to the Commission.

Observations must reach the Commission not later than 10 days following the date of this publication. Observations can be sent to the Commission by fax ((32-2) 296 43 01 or 296 72 44) or by post, under reference number COMP/M.5302 — NTT Data/Cirquent, to the following address:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OJ L 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ OJ C 56, 5.3.2005, p. 32.